

Patrie dal Friûl

DI BESSO,

DIREZION E MINISTRAZION: UDINE, Contrade di Prampar, 10
Telefòn 2618 - Gurizze, Vie Crispi, 2 - Telefòn 187



ASSOCIAZION AL SFUEJ: par un an, in ITALIE 1000 francs;
für d'ITALIE 1800 - C. C. P. 24/13531 intestât a «PATRIE DAL FRIUL»

O NAZION O DEMOCRAZIE

Ce vitis a cjapâ vuitis! I cervi di due i capions e di due i esponenz dal partit di majoranze — in Italie — si capis — se si ju met in tun grum, a' implènin qualche vagon: e instes no rivin adure di cjatâ un plan di lez elettorâl che ur garantissi la cjadrèe cence fâ invelegnâ masse i cervi di chei altris partidûz. E cussî par qualche mès, 'o gioldarin lis barufis e lis quistions su la formule plui adatade par obleâ i biâz eletôrs a votâ par cui che dibessoi no votassin. Po' dopo, 'o starin a viodi la balluerie propagandistiche par inluminâ la melonarie di chest pûar popul che al è tant indaur sul cont de cussienze pulitiche. E cheste 'e sares che dutrine democratiche, indulâ che il popul al mostre ai siei rapresentanz la strade ch'a varessin di fâ! Ce basausi, Rousseau e compagnie, ch'a jan inventade cheste democrazie!

Ma intant il biât zitadin al seuen lû a votâ: no par stime tai candidâz che j vegnin proponûz, ma par pôre di chei altris. Ce si puedial di sul cont di una nazion che si ridûs in chese' tiarmins?

E butant te cusselle la sô schede, il biât zitadin al firme une gambiâl in bianc: parecche chei siôrs ch'a vadin, su lis alis di chestis schedis, a sentâs tai Parlament di Rome, no si fasin plui nessun scrupul su la volontât di cui che ju a mandâ-sû; no tôrnin plui a domandâ al eletôr se al è content o no di ce che a' fasin. Cun chei sîris fat su la schede, l'eletôr al a vendude la sô libertât, la sô volontât e la sô anime, al a rinunziât — altrament par un pòs di agn — a jessi un omp, al a butât tai epulderon di un partit due i siei diriz pulitics, e il partit ju dopre, ju messede, ju cuet, ju strucej, ju mangje cemût ch'al ûl. Robe sô, democraticamentri quistade. (Al ven a jessi cusside midiant une lez elettorâl e une sterminade campagne propagandistiche).

Une forme di guviâr imbastide in cheste maniere 'e podares lû mancul mâl dome se i umiga mandâ a fâ lis lez a' vessin simpri avonde sintiment di responsabilitât, di misure, di rispiet, di onestât e di disinteres. Ma aneje un re assolut, come chei di une volte, al podares lû benon, s'al ves dutis chestis virtûz. Invezzi no 'ndi vevin tropis i res e no 'ndi an i capions dai partiz: e alore, votile e messedile, 'o sin simpri al «sicut erat». I res e imperadôrs a' fasevin neris e päs e leghis e tratâz e lez e decrez daûr lis lör ambizioni e daûr l'interes des lör dinastiis: i capions dai partiz di cumo a' fasin chei istes, e cui che j dâl ch'al si russi. La rivoluzion francese, il moviment liberal, il risorgiment talian, in sostanze, no nus an fat fâ un pas indenant: mudade la cite, 'e je restade la mignestre.

E alore si seuen di che cheste democrazie 'e je falide. E ch'e

je ore di studiant un'altra: no di rinunziâ a l'idèe democratiche, ma di cjatâ la strade par fâle diventâ una realtât.

Al po jessi, tan'che nuje, che i nestrîs viei a' vehin falât quan' che ur è vignût tal cjâf di meti insieme la democrazia e l'idèe de nazion, de grande Nazion. Il grant machinari nol po jessi sburtât democraticamentri: il popul al po cjapâ part pardabon 'e cjose pulitiche dame se la cjose pulitiche 'e je ben dividude. La Svizzera 'e je sempri un spicli. La idèe de grande nazion unitarie no sarâ mai une idèe democratiche: a' son robis ch'a fasin a pugns une cu l'altra. Al toje di siezli.

LA CONFINDUSTRIE cuintri da l'Europe

I granc' capitalise' e patriôz de Confindustria si son cjatâz in cuinve a Vignese ai prins di jugn e là il lör secretari gjenerâl al a dit che la federazion da l'Europe no pò lâj a plomp. Si capis! Cemût podaresse plasê une federazion a cui ch'al a dut l'interes ta l'esistenza dai cunfins, jessint i cunfins la plui grande risorse e ricjezze da l'alte industrie taliane?

Ma al è clâr che i siôrs a' jan interes contraris di chei dai puars e si po jessi sigûrs che la federazion da l'Europe 'e je un buine cjose co 'e fâs trimâ di pôre i granc' tacuinis.

P. N. F. N. S. Mussolin, Sante Petacci, San Borghese, e cet.

Si sâ, parvie de stampe, che il «comandant» Borghese — che un deputât al a dit ch'al a faz picjâ tanc' fantaz su rimpias di becjar — fasinsi compagnâ da un troput di medais d'aur, al è lât su la tribune congressuâl dal MSI e là al a puartât un so lunc salût ai rifassisc' che, dopo, il so sfuel, il «Secolo» al a ripuartât intr' disint che «in Italie e tal mont al è un fat guûf, un protagonist gnûf de vite pulitiche, ch'al è il MSI». In Italie e tal mont al è duncje il MSI ch'al ûl distacâsi da ogni bloc (Americhe o Russie) par fâ une pulitiche di «prestigio» e cul «prestigio» tornâ no dome a Trieste ma aneje in Dalmazie e in Afriche (Ritornere!). Al a di jessi par cheste reson che l'on. Latanza — funzionari dal ministeri da l'Afriche taliane — al a domandât che il so ministeri nol vegni abolît. Il so ministeri al è chei une vore inomenât che za qualche an E. Rossi sul «Mattino del Popolo» al a dit che a' lavoravin dome chei ch'a vevin di fâ lis pais zi 7000 impiegâz e che i 7000 impiegâz (mancul chei ch'a fasevin lis pais) no coventave nancje ch'a lassin a fâ la firme di prinzipte se ur davin una buineman al purtinar. Ma si capis che reson di «prestigio» a' oblein...

Lassint in bande lis fuffignis e passant os cjosis scriis 'o contin che a duc' i congressisc' dal P.N.F. al è stât dât un librit cun datis lis regulis par no lû cuintri de lez di Scelba e par parè democratic. Juste cemût ch'o contavin nò sul vîta numar dal nestrî sfuei: e cussî, come ch'al deve il tatic De Marsanich, no si son viodudis cjamentis neris, ne pugnei ne stival ne saliz fassisc', ma come un pocis di medais. E cussî De Marsanich al a podût mostrâ il «vera volto del movimento» aneje se il Comandant Borghese j a dât qualche fastidi fasint savê che lui al intindeve di vè par dute la vite la cariche di president onorari dal MSI, vadi parè ch'a è stât il Comandant de X MAS.

Cheste int cussî patriotiche e decorade no ûl une Italiute cun omenaz pizzinis come Degasperî, Einaudi e Pella o cun omenaz come Scelba o cun traditôrs come Sforza, Calosso e Pacciardi: 'e ûl une Italiote sflandorose, buine di zigâ simpri «Vincere» e ch'a ve-

bi un grum di ares di trionf, di monumenz ai Cesars da l'epuche e cet.: la femine dal ghen. Peron, ch'e je muarte, 'e je stade definide «capo spirituale de nazion» de radio argentine e «gnove Sante te storie dai martirs de nazion» dal plui grant sfuei argentine. E par je il guviâr di chel Pais al a fatis o al è daûr a fâ une vore di lez par fâ doprâ tes scuclis un so libri, par meti il so ritrat sui bol, par costrui in dutis lis zitâz un monument grandios, e cet., e cet.

Dal sigûr che la siore Peron no je come Borghese o Almirante, ma il Fassisim al ûl lis cjossis fatis cun chest stil; al ûl coreografie, sflandôr, liturgie patriotiche; in altris peraulis al ûl divinizzâ ale di cheste tiare come ch'a fasevin i antics cui lör Cesars. E cussî, s'a vignaran judâz da l'ignoranze dal popul cristian, i rifassisc' a' podaran creâ i sanz de nazion, al ven a jessi, intôr dal Menador, Sante Petacci, San Borghese, ecet.

Cui che nol mangje bananis nol è un bon talian

Parvie des bananis de Somalie, l'Italie 'e a seugnûd tornâ in Afriche a seguîtâ la sô mission di ziviltât sul continent nerî. Al ven a jessi che lis bananis a' rindin un miliard e 800 millions ad an ai produtôrs ch'a jan otignudis lis concessions cun tant di decret: chese' produtôrs a' son pocis personis privilegjadis, ma daûr di lör, al dis un setemanâl ben informat che «a' son un pòs dai "granc' cjapitanis" de nestre industrie e noi sares indifiz di vigni a savê il lör non e cognon par cui ch'al provas a dâ me voglade es statistichs des esportazions». E cetant ben ch'a rindin lis concessions des bananis lu dis il fat che lis concessions in subafit a' son une vore cirudis, aneje se cui ch'al rive a vèlis, al scenen pagâ une fuarte sume al titulâr de concession che, in chest mût, al ven a uadagnâ, par ogni chilo di bananis 41 francs e 70 sentesins dome parè ch'al è rivât adure di sgrifignâ al guviâr la pussibilitât di scuclî un tant ai zitadins consumadôrs.

1.800 millions al è il uadagn ch'al va ai produtôrs concessionaris, ma chest uadagn al cres une vore se, come ch'e je dispes, il produtôr al è aneje rivindin; haste pensâ che il cost di produzion des bananis al è di un 20 francs al chilo e che a' vegnin vendudis al minût par 500 francs al chilo.

La mission di ziviltât in Afriche 'e a duncje la sô reson di jessi al fat che une vore di milions, pajâz dai zitadins, a' van a fini tes sachetis di pòs privilegjâz, produtôrs concessionaris e marcjadanz, ch'a fevèlin di valôrs patriotics e di difese dal lavor talian, indulâ che invece si trate dal lavor dai neris de Somalie. Cumo a' vegnin puartâz in Italie 300.000 quintâi di bananis e i produtôrs, par davalzi miôr la mission di ziviltât in Afriche, a' oressin rivâ — come ch'al è pussibil — a 500.000 quintai, cun tun uadagn in plui di un 1.200 millions senze contâ il profit comertzial.

Il fat di Cassino

Dopo des ultimis votazions ministrativis, tanc' sfueis si son maraveâz parvie che a Cassino, dula che il guviâr de DC la veve metude dute par fâle resuri — e al jere rivât adure, cun tunc vore di palanchis — dute la int 'e a' votât pai fassisc'.

Ma al jere pò ce maraveâs quan'che la preoccupazion de DC, intant de campagne elettorâl, 'e jere che di fassî biehe parvie des sus benemerenzis fassiscis, i mandâs democristians a' domandavin ai eletôrs: «Ese vere o no ese vere che subit dopo de liberazion a' forin, insieme a altris, i democristians, a salvâ de fote populâr tanc' fassisc'...? No sin pintûs, aneje se no vin vude la benemerenzia...»

«Ese vere o no ese vere ch'a son stâr tornâ dai guviars DC i puars ch'a vevin ai fassisc'», aneje republichins, e che ur favin dâz partin i stipendios indaur? Chest nol è stât fat in nissune altre Nazion.

«Ese vere o no ese vere ch'al è stât il Guviâr a fâ une opare di pacificazion pe difade Milizie fassisc' cun conzedi lis pensions e un stât juridic che no esistevin nancje tal timp di Mussolin?». E cussî il manifest al va inde-

nant une votone cun tunc eleccion di benemerenzis ch'e rive pardabon a impressionâ. E cussî chei di Cassino a' jan votât pal PNF parè ch'al è clâr che se la DC si ten tant in ben dai siei meris, chei di Cassino a' jan pensât di cussidâ aneje lör qualche merit, erodim magari di fâj un plâsê 'e Dî, votant pe flame dai tre colors.

Storie di un bol

Qualche volte la burocrazie romana, par sâl cussî grive e indigeste, 'e se adure di fâ rubi. Il 1 di april de chest an la «Gazzetta Ufficiale» 'e a' publicât un decret (registrât 'e Curt dai Lenz il 26 di marz) sun tun bol celebratîf di un centenari ch'al veve validitât dome fin al 31 di dezembâr dal... 1951. No si trate di un sbalggio di stampe, ma si po pensâ che chest decret al sedi une dimostrazion da l'eternitât de burocrazie romana: si a che 'e je fûr de concezion di eternitât l'idèe dal timp e, par consequenze dal passât, dal present o dal avignî. In chest decret sul bol celebratîf a' son nome lis datis che no si rive a capî, ma la burocrazie romana 'e je un'cjose divine e cussî 'e a' i siei misteris.

Gjenerai...

*** «Umiga e armis: lis dôs peraulis di simpri, ch'a vein di, insieme, complement integrâl, spirt e materie, equilibri e potenze. La tote 'e je fate dai umiga e lis lör armis; ma se si po pensâ a une lote di umiga senze armis, no si po inventâ pensâ a une lote di armis senze i umiga che lis siarvin...». (Dal articl di un gjenerâl sun tun sfuei di Livorno).

...e produtôrs

*** «Ma se un gjenerâl al è stât bon di strada-fûr une pensade cussî gjenerâl sul cont des armis senze umiga a doprâlis, sul cont dal spirt e de materie e cet., il pensâr, o i pësîrs, dai nestrîs brâs produtôrs a' son avonde plui patriotics: lör a' vein venû di dut es Quartis Armadis: vin es FF.AA., lat es FF.AA., formadi es FF.AA., uclis es FF.AA., cfôr es FF.AA.; e a' fassarsin il pussibil par dâ es FF.AA., aneje l'ajar ta-

RUMIADIS

Non par respinî apene ch'a ricorran adure di sgrifignâ al guviâr il dret di proprietât dai afar ch'al è d'arî dai sanz cunfins de nazion e a cambiâ un MUST par vendila o bon presit es FF.AA.

Si sê che a' pratidim de nazion — par resons patriotichis — l'improhibizion di ogni importazion, la obligatorietât di comprâ ce che lör a' produvin (prodotti nazionali), "amîs" obligatoris par fâ pagâ al Stât ce ch'a varessin di pagâ lör, esenzions di tôrsis e cet. Chestis robis 'o sin avonde a stâlîs parvie di un dispiet che la Confindustria j a' fat 'e Confagricoltura. Al è clâr, cussî, che no puedin sê armis senze umiga, ne produtôrs capitalise' senze patriotisim; par doprâ lis peraulis dal gjenerâl, si po di che la patrie, jai jurnadôrs des FF.AA., 'e

je un "complement integrâl" dal lör capital.

Amôrs

*** Ma la «patrie» 'e a' di restâ simpri un afar ch'al rint e no devintâ, come ch'al è pussibil, nome un sintiment. Un sintiment ne ch'al ruine ne ch'al ingrassè nissun; e cussî 'e covente une educazion spezial e adatade tes scuclis, 'e coventin giornai e manifestazions patriotichis, al covente il MSI e il PNM. La quistion che nus divit in Italie e ch'e po rompi la granitiche unitât de nazion 'e je dute ta l'esistenza di doi mûz di pensâ sul cont dal amor de patrie: di une bande si pense che chest sintiment al è dal dut naturâl; e personâl e che nol a' bisugne di nissun sburt; di cheatre bande si pense nome a sburtâ par creâ ches condizionis psicologicis ch'a disejolin il biât popul de vœ di stâ stent a cui ch'a son e a cetant ch'a vadagnin su la sô piel.

E. P. T. U. Via Carducci
ENTE PROVINCIALE TURISMO UDINE

FRIUL
«Piccolo compendio dell'Universo»
Ippolito Nievo

IL PARON

— Jo 'o soi paron! — al à dit Laurinz.

— E jo an... — 'e à provât a rispundî Gisle. 'E oleve di « ancje », ma si è fermade, come un ch'al s'incuarz di fevelâ maiamentri. Si è fermade a pensâ di Laurinz ch'al à mostrade dute la so paronanzie plui cui voi che no cu lis paraulis.

— Tu ce?

— Jo nuje.

E vie jê. Laurinz al è restât a pensâ ai siei cjamps, 'es sôs cjasis, ai siei fituâl, a dutis chês altris robis che lu fâsin jessi paron, e a Gisle ch'e scuen ancjmo imparâ cetant che lui al à e cetant ch'al pò, e rivâ a vè cundizion dal mont, in ce maniere ch'al va indenant.

Gisle 'e cognos il bosc e il cret, 'e sa il non di dutis lis rosis e chel di duc' i fruz de vile; Gisle s'atint di stelis e di colôrs: nufaltri. Cumò 'e va: sot il puarti, vie pa l'androne, daûr il cjampianil e po sù, tal grant soreli, pai pecoluz di Mince, dulà ch'al tache il magri, sot i cjastenârs. Laurinz al alze il cjâf dal libri dai conz: Gisle, là vie, 'e je minude e blancje come une pipine di latisin e cumò, distirade sul prat cu lis cotulis a larc, 'e pâr une svintule.

— Se resone, 'e capis.

Capî!

Al è vignût scûr, al è passât dut il campionari dai colôrs daûr lis

recamaduris des fueis; l'alar al è madûr e la ombre 'e je penze sot i cjastenârs.

Laurinz al à contizât, al à tratât afârs e discorût eun chei ch'a son vignût a viodi di lui, al si è dispiardût in cent pinsirs.

Gisle 'e je ancjmo daûr a cîri di capî il musei dal prat j' a imobombâr il cjâf di un bonodôr mâr, e sui braz slargjâs j' plâf il bagnum sutil de sera.

— S'al è paron. Jo... jo 'o voi vie. Cjò mo, e dopo mi dismentel di lui.

Dopo.

A' piulin i niz sui cjastenârs: vadî che Gisle ur pâr une pavêe indurmidide, ai uceluz.

Dopo! 'A cjatâlu il prin è il dopo al amôr!

'E je gnot, che il bosc la jà affadade fûr, e Gisle 'e po' strezile tai braz e crodi al rusignûl ch'al jeve-sù cu la gnot e la rêz sul fil dal so cjanf fêr: ne prin ne dopo: un cjanf ualif, come l'amôr.

Si tire-sù, si strez, 'e va. A' tasin dutis lis robis.

Vadî che Laurinz al è paron, paron di Gisle ch'e torne dongje sôrissant tal scûr. Jù pai pecoluz di Mince. I prâx che lui al à, a' duarmin fis, i fituâl a mastilin polente sot i lampions.

N. A. Cjantarute

Sul ôr de furlanie

La Livenze

La Livenze 'e nas turchine, ali dai Gorgaz. Subit disore Pulcinas 'e je une cjassate tal miez di un base di lens scârs e al: une cjassate di un sôl plem, come chês dai Selâs di là di Gurizze.

'E je une ostarie: come tes cantis di une volte, te storie di a Barretate Rosse. E quatri pas plai in ca 'e je une aghe ch'e côr rampide e cidine ta l'ombrene. Lant indenant cuintri aghe, si riva subite dulà ch'e nas la Livenze: si viôt une crete salvadie e, dapit la crete, un grant cjadin,

IN SCJAPINELE

Setembar tal curtîl

In chê volte che la frute 'e durmive sul grim de mari tal curtîl de cjase di Cjargne, jo 'o vioderî che dulinôr a' jerin nome fueis e ueci, e aneje lis fueis a' parevin ueci cul lôr cjanturâ. Mè fie 'e durmive! E mi pareve di no vêle, mi vignive voe di là a dismovile e po' 'o spizzavi lis orelis par sinti la musiche lontanute ma simpri legre dal riul; jo 'o volevi che chê musiche mi dises che jo 'o veri mè fie e che mè fie 'e jere vive.

Il voli di sô mari al jere lontan, picjât vadî intôr di un ramax o di un nûl, e i siei braz, siazâr intôr di chê vite pizzule, a' mi parevin come la nêf blancje pojade su lis monz altis e mi fasevin pensâ es contis de none in cusine, di unviâr.

Ma nol jere unviâr; al jere setembar. Ce bieles lûs di sorsere a setembar, in Cjargne, che i lens e lis monz si cjaman di tanc' colôrs dilicéz. Nol jere ancjmo scûr, ch'al secomenzave apene a là a mont soreli, e me fie ch'e durmive jo no oisavi clamale e dismovile parcè che nome lis fueis e i ueci, a planchinin, a' vevin dirit di cjantâ; nome l'aghe dal riul lontanute, e cumò no legre ma dolze, 'e vere di tiessi une conte di amôr cul cil sgrisulât dal aur e dal prin ros dal soreli a mont. Mè fie tal curtîl 'e diventave aneje je une fauce ch'e mormujave la sô cjante segrete cul ansemâ sutil e lizâr dal so pet, e sô mari 'e jere un len verôs ma dret e sigûr ch'al puartave-sù, tal cil, la so creaturine.

E jo... ch'o veri di là a vore, 'o jeri là incocalit cu la boeje viarte a cjâlâ mè fie ch'e durmive e a pensâ nome a stupidez.

Lelo

une grande plêre plene di aghe turchine. Ma no turchine par mit di di: turchine pardaban, in tune maniere nische, che no si viôt une robe compagne altri che in tune grote di Capri. Turchine come l'aghe di solfata che si scilize daprâf des tîr: parcie de peronspare. Al è un turchin fis, un fregul turbûl... anzi, no turbûl, fumâtôs; e secont lis oris o il cil, al trai a viole o a cobalt. Rivant dongje di chest pizzul lât, il turchin da l'aghe si scelaris un fregul, ma al reste simpri un colôr straordenari, che no si capis di ce ch'al pò dipendi: si zureas che qualchidan al rebî butât dentri qualchi poltar, qualchi striament.

E cheste aghe 'e je instes tant clare che si viôt il fonz de plêre, seben ch'al sarâ rot, dis metros in sot. Se si bute un clap, si lu viôt a disbassâsi planchin, come une fuee che si distacî dal ramax quan'che nol soffre sgrisul di buere, come une pavêe strache di svolâ.

La Livenze 'e nas ali. E no si capis cemût: no si capis s'e ven fûr de crete o s'e nas dal fonz come une grande risultive. No si viôdin busis, no si viôdin busulis, no si viôdin rivi a vignî dentri.

Il lât al è cujet, ualif, cence une grise, tra il bosc e la crete. Di li, l'aghe s'invie fûr come une roe avonde largje e, apene jentrade tes rênzidis di cheste roe, il so colôr turchin al scomparis dal dat. La roe 'e va fûr pal boscut, 'e va-jû de bande dal pais, 'e cjape la sô strade, come dutis lis aghis ch'a vadin a cîri il mâr.

La Livenze 'e je une aghe cujete: 'e va indenant simpri tal plan, simpri in tun folt di sters e di lens. 'E scôr cidine, pegre, cence salz, cence clax, cence naneje sbisiâ, come s'e fos un ueli. 'E ra-jû drete o a madrac, pai prâz, pai palâz, pes fratîs, a piardîs tai pantans de logane. 'E fâs di cunfin tra il Venit e la Furlanie; e nufaltri.

Cjevulis

Fiatremâi cumò, une des po-cjs robis ch'a mancjavin al campionari des bielezis furlanis, al jere un « fiord », ch'al ven a jessi un di chei braz di mâr ch'a si slungjin dentri par jenfri des monz, come ch'a 'ndi è tanc' in Norvegje. Cumò 'o vin aneje chel: in pizzul, come ch'a son in pizzul dutis lis bielezis di un

mont modest tan'che il nestri. Dapit dal gnâf lât di Midun si gjave-fûr a soreli a mont un cjanâl strent fra dôs cuestas rênzidis e caprizzosis; e l'aghe lu imple-ne fin a nivel dal lât; une aghe seure, disse, cujete, cidine, a voltis strete di podê butâj parsore un pint, a voltis largje di podê passâle nome cun tune barceje. Lis cuestas a' son verdîs di prâz e di bosc: un pœc salvâdiis, ma no dispietâs. Une strade avonde bie-le e comude 'e passe sul pint gnâf di flaci, 'e côr un locu ad-dôr dal lât, e dopo 'e volte dentri madracant sù e jû, tra Faidone e Tamarat. 'E passe sot galurîs ch'a semêin grotis naturâls e, di calp, 'e ti puarte sul « fiord » come une piture, denant dai rivi, cu la sô curiose forme piramidâl, cu lis fondis ta l'aghe e la ponte sun tun zuc, indulâ che une glesie blancje 'e presente la so fazzade sclete e il sô cjampianilut. Lis cjasis 'a son dutis intropadis ali, tra l'aghe e la glesie, come s'a fossin poiadis sun tune gratele: altis, stretis, rustighis ma no trascuradis ne disordenadis.

Par rivê in Cjevulis si scuen passâ il « fiord » sun tun pint gnâf, ch'al à une sole grande arcade e dute la travamente di ziment armât, sutile come s'e fos di filistrin. L'aghe 'e je in sot, che si viôt nome scûr a cjâlâ jû; e subite di là dal pint 'e torne a slargjâsi a plen cjanâl, turchin e cidine.

A Cjevulis no son stradis, gjavant chê che si rive: a' son sejalîs. Sa pes sejalîs a' son buteghis, ostarîs, ufizi de pueste, telefon; insomp des sejalîs 'e je dome la glesie blancje e plene di pratesis. Ma nol è di vignî fûr cul discors di Positano o di qualchi altece gratele di chês lajû dapit: a Cjevulis no son seorazis pes sejalîs, nè sbrengui pai balcon, nè feminis a tabejâ su lis puertis. I umign a' son dibot due' pal mont e lis feminis in mont; lis cjasis a' son aneastamentri gris e grisîs, ma no crognôs; i sejalîs di piere, cun qualchi toc di pedrât dulâ che no je tante rive, a' son comuz, e al pâr di cjatâsi a jessi in tun antic cjevêl disabitât, parcè che dut al è cujet e cidin. Ta l'aghe si riflet une piramide saturne e ferme, che naneje une grise no trime sul pel dal « fiord »; e, se il blancôr sfazzât di chel pint gnâf di ziment nol rompès la musiche dai colôrs de nature, si poderès crodi di cjatâsi in tun cjanon di un altri mont, di un altri timp, di un altri jessi.

Pirli

Se no son fassisc' no son bogn predis

Sui sfueis fassisc' 'e je vignude fûr cheste menade: « Nus risulite che massime tai ordins religjôs masculins i candidâz des listis nazionâls e massime dal MSI a' cjatin sejalidnôs propagandise ». Nò che tantis voltis 'o vin vidût chesè umign di religjon a lavorâ come capelans militârs, a confuartâ i presonîrs, no vin nissune reson di vè pôre che lôr a scugnî molâ denant di ches pressions che lis lez umanis e divinis a' improibissin e che il stes dirit naturâl al pare indaûr; ma se chesè umign a' son e a' restin diars tal lôr jessi a 'nd'ê altris ch'a son sudizionôs e a' jan pôre di là cuintri dal lôr vôt. Chesè ultims nò ju cjalin cun cjalt afiet, cun vive speranze e ju invidin a là daûr dai esempli dai lôr brâs confradis, vèrs ministros di Diu. Ju sconzurin di no fâ il sbaljo tremont di molâ denant di lusinghis, pressions, intimidazioni... ».

Cussî i predis ch'a no son fassisc' a' varesin di là daûr dal esempli di chei ch'a son fassisc' e « vèrs ministros di Diu », massime parvie che i « vèrs ministros » a' jan puartât a i candidâz des listis nazionâls e massime dal MSI ».

Quistions filologjchis

Furlan dal quatricent

Mi son capitâz tra lis mans nûf blecûz di cjarte, dal 1445, seriz in furlan: strissulutis, largjs apene un dêt e lungjs mancul di une spone, che ser Tan di Cividât, alore sorestant dai lavors dal pint dal Diaul, al veve tajât fûr da sfueis plui granc' e, par che no lessin piardudis, al veve pleadis e ficjadis strentis tra lis cusiduris dal so libri di conz.

Lis notis e' son di man di un ziart Francesc di Marie, che, insieme a Simeon di Ser Pauli, al jere stât incaricat di un zir in Scelavanie par tirâ sù palanchis. Chest Francesc nol deveve sei un ignorant: però la sô ortografie 'e je cussî curiose, che se nol fûs stât Tan cjamerari a fâ la traduzion taliane, al sarès un mont difizil d'interpretâlu.

Us trascrif culi-âi seguit ce ch'al è serit su lis strectis di cjarte, tignint l'ordin dâi da ser Tan tal so registri:

Item io Francesc si ric. (tevey) di Marse di Arueda di ghiasis xliij ss. iij per fu.

Item si ric. di Martin di Tribil di soro di ghiasis v. ss. iij, per fu e iij ss. per un zosan.

Item io Francesc ric. di Marin di lauquât di ghiasis x ss. vj per fu.

Item io Francesc ric. di Perat di Grimat di ghiasis .xliij. ss. vj, per fu e ss. ij per un çosan.

Item si ric. del çumon di çrauer di ghiasis .xv. ss. vj per fu.

Item si ric. dal deian di Zosizo di zhisias xvliij ss iij per fu el deian no die nugno.

Item si ric. del deian di Ohlizo di zhisias viij ss. vj per fu e ss. iij di un çosan.

Item si ric. di Marin di Mont maio di chaso xij per ss. vj per fu.

Item si ric. di Simon di Postregio di ghiasis x e ss. .vj per chiaso e per un çosan ss. ij.

E tal libri di ser Tan si dis cussî:

Et prima rieveve jo Tan di man di Francescho di Maria Adj 22 luigo per la villa di Arueda per foghi 14 a soldî iij per fogho val L. ij ss. xvj.

Item ric. jo Tan del sora dito Francescho Adj dito per la villa dj Tribilgi si soro per foghi .v. sol. iij per fogho e per l' Cossan sol. iij. Val L. j. ss. iij°.

E cussî di seguit.

Zosan dunciej al sta par cossan, valadi un puar contadin cence lûc nè fûc. Marse al è non di persone e si lu cjate dal '400 aneje a Cjaurêt (Marsa). lauquât al è trascrib da Tan Jauschiach: devi tratâsi di une vile subit di là dal cunfin: Jecsek. Grimat al è trascrib Grimaç e nol po jessi che Grimac o Grimans (Grimaz al è aneje sorenon o cognon a Faedis e un Grimat lu ài cjatât a Pagnâ dal '400). Çumon di çrauer = Çumon di Çrauer. Zosizo = Cosizo, el deian no diè nugno = e il dean no de nuje. Mont maio = Montmajôr. Postregio = Postregne?

È dâi cun Guidovizza!

Za dis al è saltât fûr un librut: « Strade e paesi nel Friuli », a cure dal Ente Provincial dal Turismo e dal Automobile Club di Udin.

Si trate di une publicazion cence pratesis, ma une vore util par vè sot i voi un quadri di dutis lis nestris vilis, pizzulis e grandis, e par cognossi lis distanzis tra Udin e lis diviersis localitâz. Bisugnarès dome che in tune nove edizion e' vignissin evitâz errors di stampe (es. Malborgetto, Vinaiu, Ilvorchians, Guidovizza!) e aneje ciartis formis masse gnovis, come Magnolia, Ursinis, Galliano, Gruppignano, o masc vecjs, come Meretto di Tomba. Ma, sore dut, al sarès ben di meti l'accent su chei nons che no duc' e' san come pronunziâ o che vegnin comunementri strambiz (Porzus, Chiavris, e cet.). Bisugnarès aneje che l'Ente si metès tal cjâf che tantis formis « ufizials » e' son sbalgjadis (es. Ceresetto, Monastetto, Percotto) e che sarès ôpare meretorie scomenzâ a scrivi Cereseto, Percoto e cet. TITE

PAR BARS - RISTAVURANZ - LOCANDIS
FURNIDURIS COMPLETIS

la de "VITRUM"
DI M. MARTINI

(PLAZZE S. JACUN - UDIN)

PELIZZARI
pompis pe agriculture e ventilators

Rapresentant pes provincis di Udin e Gurizze

ZUAN VIGNUDA
UDIN - Plazze dal Domo 1 - telefono 6816

Speziâl
bire furlane

MORETTI Udin

Perduti quattro anni

C'è chi ha fretta e chi non ne ha affatto. A noi, per quanto riguarda l'attuazione della riforma regionale, piace ovviamente chi ha fretta perché s'è già perduto molto tempo e perché perderne ancora può essere molto pericoloso. Coloro che, mentre il fascismo incalza e la democrazia perde terreno, non finiscono mai di sollevare dubbi e di suscitare fantasmi o non vedono chiaro o agiscono per secondo fine, e in ogni caso combattono in pro del fascismo.

Il dott. Alfredo Berzanti, segretario politico friulano della DC, non ha voluto perdere tempo in chiacchiere ed ha affermato chiaramente che, essendo riconosciuto al Friuli il diritto ad uno statuto speciale, sarebbe una stoltezza rinunciare ai cospicui vantaggi che deriverebbero dalla sua applicazione; e i friulani potranno non perdonare chi si rendesse responsabile di una tale rinuncia. E il sindaco di Udine, unendosi al dott. Berzanti, lamenta che il Friuli abbia già perduto ben quattro anni di regime autonomistico, cioè di vantaggi, a causa di taluni che — aggiungiamo noi — non sono friulani o sono personalmente interessati allo statu-quo.

Ma pur essendo ora la DC friulana chiaramente orientata in senso autonomistico, occorre registrare un'altra notevole opinione: quella dell'avv. Agostino Candelini. Il presidente dell'Amministrazione Provinciale di Udine afferma che, in considerazione dell'esistenza di minoranze etniche nella nostra regione, è opportuno lasciare a Roma la decisione sull'opportunità o meno dell'applicazione d'uno statuto particolare in Friuli. Ma ormai tutti i democristiani friulani avranno capito che rimettersi completamente a Roma equivale a rinunciare per sempre all'autonomia regionale, anche perché lo stesso on. De Gasperi avrebbe affermato che la sua attuazione dipende esclusivamente dai friulani, i quali debbono chiederla per ottenerla.

Per questo importante motivo, ci sembra ovvio osservare che non è oggi opportuno dare qualche sia pur minima consistenza a quello strano supposto pericolo d'un nazionalismo forestiero che piace tanto ai fautori del nazionalismo casalingo. Ora che il PNF è arrivato a due milioni di voti e i miliardi di lire fasciste-moderate del PNM imperverano anche nel Nord (assaggi di Lauro presso l'alta finanza settentrionale, edizione di due nuovi quotidiani monarchici in ottobre) alla democrazia non avanza tempo, purtroppo, per trastullarsi soverchiamente con le belle discussioni degli avvocati; essa deve accendersi a scendere dalla tribuna avvocatesca ov'è finora vissuta e giungere al popolo incarnandosi in quelle istituzioni autonomistiche di cui, come dice un altro democristiano, c'è « tanto bisogno, perché la democrazia, oltre le enunciazioni e le formule conclamate, ma sterili per se stesse, scenda finalmente tra il popolo ov'è, per definizione, il suo posto e la sua vita ».

Da ciò è evidente la presenza nella DC friulana di gente che sente il problema e ne comprende l'immensa importanza per ciò che riguarda il progresso politico, economico e sociale delle regioni e del paese. E poiché solamente gli statuti speciali consentono l'avvio alla vita democratica, non è accettabile il sospetto che ciò possa « incrinare l'unità e la giustizia nell'interno della nazione »; ciò vuol dire semplicemente attuare nelle regioni che, per particolari condizioni ambientali, si ritengono maggiormente idonee, un esperimento di istituzioni democratiche dalla cui buona riuscita dipenderà inevitabilmente l'applicazione successiva di adeguati statuti nelle altre regioni. In altre parole, si tratta di applicare nelle regioni che si trovano in condizioni speciali degli statuti speciali e da tale applica-

zione il paese non tarderà a sentire il benefico effetto. Non sono forse incoraggiati i democristiani del Friuli a chiedere lo statuto speciale per la loro regione dai buoni risultati ottenuti in Trentino-Alto Adige, nella Valle d'Aosta e perfino in Sicilia? E non potrà forse avvenire che anche i cittadini delle altre regioni chiederanno maggiore autonomia quando avranno potuto notare che ovunque esiste una vera autonomia le cose vanno molto meglio che sotto l'imperio burocratico dei ministeri romani? Occorre proprio che l'adozione di statuti speciali sia simultanea in tutto il paese oppure non venga effettuata? Poiché una cilliegia tira l'altra, ovvero perché anche un solo statuto speciale apporta innegabilmente un sia pure parziale progresso democratico, sociale ed economico al paese, non ci sembra giusto parlare di incrinature nell'unità e nella giustizia all'interno della nazione; ci sembra invece giusto considerare la

situazione nella sua realtà attuale, cioè nella varietà delle condizioni storiche e ambientali, fuggendo da ogni criterio di uniformità, specie quando esso possa arrestare o ritardare lo sviluppo di quei fermenti di democrazia e di progresso che soli possono assicurare un avvenire di civiltà e alle regioni e al paese.

Resta ancora una considerazione da fare: nelle regioni a statuto speciale gli estremismi non attecchiscono. Laddove la democrazia non vive di belle parole e basta, ma di concrete istituzioni, il fascismo è una forza — o una debolezza — trascurabile, costituita per lo più da elementi su cui fa ancora presa la tradizione dell'ex regno borbonico; così pure a sinistra non si registrano progressi. Il miglior modo per esaurire la sinistra è quello di colpire a destra.

Quel che duole è il timore che ora possa essere troppo tardi: le elezioni politiche sono vicine e per quel giorno occorrerebbe che le istituzioni democratiche fossero attive e funzionanti e i cittadini fossero quindi edotti che la democrazia non è solo una parola, ma un fatto. Quattro anni si sono perduti: bisogna aver fretta.

L'ordinamento regionale spedito dalla paura?

Un esponente del partito di maggioranza dichiarava, qualche tempo fa, che lo stesso partito aveva compreso essere l'ordinamento regionale un errore che doveroso correggere.

Tale ordinamento è nato, così diceva l'illustre personaggio, dal proposito di creare dei centri di resistenza contro il pericolo di un governo comunista; ora, che questo pericolo sarebbe svanito, rimangono solo gli aspetti negativi del regionalismo: la burocrazia burocratica e il fomento di tendenze particolaristiche, pericolose alla unità della Nazione ecc. Da queste considerazioni, diceva, è nato l'atteggiamento dilatorio del Governo, che propende a fare macchinia indietro dopo le prossime elezioni politiche.

Abbiamo così una dichiarazione netta, esplicita di quanto da tempo si sapeva circa i sentimenti di una buona parte di democristiani; e certo linguaggio solo apparentemente diverso di qualche altro che parla di semplici « decentramenti amministrativi », ne è una conferma. La paura, questo nobilissimo sentimento, derivante dall'istinto animalesco di conservazione, fu quella che generò nei detentori del potere il generoso piano di riforma organica dello Stato. Svanita (a torto o a ragione?) la paura, prende sopravvento la piacevolezza del potere o strapotere, sia pure al prezzo di tradire il proprio programma politico e le solenni promesse sparse a larga mano tra le popolazioni sitibonde di libertà in casa propria, di liberazione da un sistema di governo imposto, antiquato, egoistico, fine a se stesso, da un santissimo e costoso meccanismo burocratico arrugginito, che lentamente funziona a vuoto.

Sembra fatale che l'aura dei colli romani sia destinata a perversire ogni sano movimento; la storia da Cesare Augusto ai giorni nostri ne è testimone. Quanto affermava il suddetto illustre personaggio, ha acido sapore di pretesto, giacché lunghi anni prima che in Italia fosse sorta la minaccia comunista, il Partito Popolare Italiano, del quale la D. C. intende essere il legittimo successore, reclamava quale caposaldo del proprio programma, l'istituzione di autonomie regionali, provinciali, comunali e la loro conservazione, ove in già erano in atto.

Esula da questo grido d'allarme per tutti gli Italiani, il pensiero di sondare in quali e quanti punti il partito di maggioranza abbia de-

viate dal proclamato programma o abbia addirittura preso posizioni a quelle opposte. Lo Stato è irrigidito in forme anacronistiche, irrazionali, in abusi diventati intollerabili: l'infiltrazione di favoritismi capitalistici, di pratiche di governo antilibberarie, sebbene talora camuffate di democrazia, l'abbandono dello spirito veramente cristiano nelle leggi fondamentali dello Stato e nella pratica quotidiana e tanti altri peccati politici sono troppo manifesti. Si vorrà capire che si batte una falsa via? Servirà quale pietra di paragone la sollecitudine nel dare esecuzione alla Costituzione in quanto prevede l'ordinamento regionale.

O che anche la Costituzione fu uno spedito della paura?

E. U.

Salvare Trieste!

Tempo addietro si sono riuniti a Trieste alcuni rappresentanti dell'amministrazione e di enti economici del Territorio Libero e delle due province di Udine e Gorizia, per « fare il punto » ha detto il Sindaco Bartoli « sulla situazione economica delle tre provincie ». Con quali criteri sia stata organizzata la riunione — che è la quarta del genere — e siano state scelte le personalità rappresentative è difficile — o troppo facile? — comprendere. Stando alle relazioni pubblicate dai giornali, la sostanza dei vari discorsi che vi si tennero, si riduce ad un invito rivolto alle provincie di Udine e Gorizia perché, rinunciando ad ogni velleità di sviluppo commerciale ed industriale sul proprio territorio, si rassegnino alla patriottica funzione di hinterland del porto triestino, affinché esso possa conservare ed accrescere la sua attività. « Insieme dobbiamo vivere » esclamava il sindaco di Trieste « o insieme perire ». Si vede che il primo cittadino del Territorio Libero ha, qualche volta, una vaga sensazione delle felici condizioni in cui verserà la sua città, quando avrà ottenuto l'auspicato assoggettamento alla madre Roma. Tuttavia è curioso il fatto che proprio Trieste, i cui abitanti possono permettersi di sciamare a decine di migliaia, in tutte le stagioni, ai rumorosi « Wochen-end » della Carista, della Valcanale, della Carnia, del Cadore, ecc. ecc., si metta a piangere presso i rappresen-

STILE LITTORIO

Una circolare della prefettura ingiunge ai Sindaci friulani - eletti dal popolo - di astenersi rigorosamente dal comunicare notizie riguardanti i liberi Comuni

Il giorno 1 luglio 1952 la prefettura della provincia di Udine ci ha dato una notizia ben maggiormente impressionante dell'abdicazione di re Faruk: la cosa pubblica deve essere un SEGRETO per i cittadini!

Assicuriamo che non è lecito dubitare sulla veridicità della nostra asserzione come si potrebbe fare sul conto dei piatti volanti; c'è infatti una circolare N. 2137/Gab. che riportiamo integralmente affinché nessuno possa affermare che noi siamo dei visionari o peggio:

« Ai Sigg. Sindaci e Commissari Prefettizi dei Comuni della Provincia.

La direzione generale del Movimento Popolare Friulano con sede in Udine, via Verdi, ha indirizzato alle SS. LL. una circolare n. 665 in data 20 giugno u. s., chiedendo risposta ad alcuni quesiti sulla situazione economica dei rispettivi Comuni.

Si fa presente, al riguardo, che le amministrazioni comunali non possono fornire notizie del genere, se non previa autorizzazione delle competenti prefetture.

Le SS. LL. pertanto, sono invitate ad astenersi rigorosamente dal fornire qualsiasi dei dati di cui alla predetta circolare, se non vi siano stati preventivamente autorizzati da questa Prefettura.

p. IL PREFETTO
F. Di Vita »

Di fronte ad un documento di questo genere ciascuno potrà chiedersi quale sia la differenza che passa tra le attribuzioni degli esponenti e quelle degli attuali sindaci — eletti dal popolo — ai quali un'autorità astratta, cioè non eletta ma promanata da un ministero di Roma può tappare la bocca.

Noi non siamo in condizione di saper nulla — senza la prescritta autorizzazione romana — di quel che riguarda la terra dove siamo nati: il fatto è grave e incompre-

sibile, anche perché l'art. 19 della Legge Comunale e Provinciale dell'anno XII ci risulta eliminato fin dal 1949. E poiché la circolare prefettizia non dice da quale altra disposizione sia scaturita l'incomprendibile ingiunzione, noi vorremmo tanto sapere chi è o chi sono i responsabili di un atteggiamento così offensivo sia nei confronti dei sindaci che di tutti i cittadini democratici; vorremmo sapere se la detta circolare sia dovuta a un molto deplorabile errore — come pensiamo — perché non riusciamo assolutamente neanche ad immaginare che oggi sia già possibile un disprezzo così aperto e brutale della democrazia e dei suoi uomini.

Premio "Nuovo Friuli"

Dai corsivisti del "Nuovo Friuli" ci aspettiamo qualunque cosa: anche di sentir qualificare come "claudesim" il nostro foglietto che pure si stampa in numero di copie doppio di quello del "Nuovo Friuli". Ma una lezione di "cultura" da quella cattedra non ce la saremmo mai attesi. Lezioni di economia politica, di tecnica organizzativa e propagandistica, di disciplina conformistica, di anguillismo — perché no! — di spirito risorgimentale magari antipolitico, siamo disposti ad ascoltarne. Ma la cultura non ha posto nella credenza della politica militante ed è un traguardo troppo superbo per il nostro provincialissimo giornalismo. Quando poi, chi ci chiama "inculti" anzi nemici d'ogni cultura, ce lo viene a dire con un sintassi di questa fatta: "Questo premio... è stato assegnato a preferenza di altre città, alla nostra"; quando ci si vuole dimostrare un divario semantico tra le voci "cultura" e "coltura"; quando infine ci s'invita con transterrina originalità a coltivare patate, chi non vede che si veleggia nelle acque del grottesco? Non faremo di certo la puerilità di respingere la qualificata d'inculti, ma ci limiteremo ad osservare che, per superare il livello degli autodidatti, dei ragionieri e dei liceisti che infestano certe redazioni locali, e per evitare gli innumerevoli grancloni linguistici, storici, scientifici che essi ci ammanniscono senza tregua, non ci vuol molto davvero. Ma perché ci tirate per i capelli, benedetta gente?

A coltivare solanacee (patate, pomodori, peperoni) chi scrive qui ha provato, nella sua umile infanzia; dopo, il destino lo ha condotto a "coltivare" cervelli italiani: materia, senza dubbio, più nobile; ma la sanità, la serenità, la giocondità ed i profitti di quell'agreste fatica ci sono tutt'ora oggetto di acerbo rimpianto. Quanto volentieri accetteremo il suggerimento del nostro dotissimo contraoginante!

Quanto al "Premio Friuli", quell'egregio pezzo di dottrina è padronissimo di crederlo un onore e un privilegio e, perfino, una cosa seria. Ma pretendiamo forse troppo, se chiediamo licenza di giudicarlo diversamente? Noi lo consideriamo invece un'affermazione di italianità celebrata davanti al nemico slavo, allo sbocco delle sue vallate (se fosse sboccato il nemico, parleremmo di "intollerabile provocazione") e quindi un adulterino congiungimento di politica e cultura, perpetrato a scopo elettorale; noi ci rifiutiamo di unire la nostra rozza voce agli applausi unanimi della coltura nazionale, perché pensiamo che il "poeta" vincitore di quel premio sia già "in peccatore" per volere di chi paga; noi continueremo a protestare perché tutto ciò offende la nostra rustica ingenuità di pataticultori.

E proponiamo l'istituzione di un altro premio "di cultura" per gli acuti corsivisti del "Nuovo Friuli". Questa risposta voglio sottoscrivere io, che notoriamente preferisco scrivere in friulano a cagione della mia scarsa dimestichezza con la lingua nazionale.

GIUSEPPE MARCHETTI

DISOCCUPATI ed emigrati friulani

Dai dati purtroppo incompleti di un'inchiesta effettuata dal MPF rileviamo che il numero dei disoccupati e degli emigrati friulani è molto impressionante e rattristante. Diamo qui i dati che ci sono noti:

- TEGR: disoccupati 75; emigrati 120.
- RAVEO: disoccupati 22; emigrati 25.
- NIMIS: disoccupati 212; emigrati 183.
- VIVARO: disoccupati 64; emigrati 700.
- MOIMACCO: disoccupati 32; emigrati 20.
- ROVEREDO IN PIANO: disoccupati 15; emigrati 240.
- AJELLO: disoccupati 99; emigrati 9.
- CHIUSAFORTE: disoccupati 60; emigrati 100 circa.
- BRUGNERA: disoccupati 93; emigrati 300.

(Continua in IV pagina)

IMPLANZ PAR IRIGAZION A PLOE

MOTOPOMPIS E MOTORS a scoppio, «FOLKMOTOR» a petrolio e nafta
FILELAMIS par sfalciatricis «MARELLI» VENTILATORS «MARELLI»

DITE COSATTI E DR. ING. SALVO

Udin, via Carducci 5 - tel. 71-03

☆ PRONTE CONSEGNE

L'aghe dapît la Cleve

32 Conte di amôr di D. Virgill

Guri al molave-jù il seglot tal poz, l'aghe nere 'e slusiguave dafonz, e po al tirave fintremai ch'al comparive il seglot plen.

Guri al cjantuzzave cence peraulis.

Il vieli al futizave pal curtîl a meti a puest qualche stec, qualche frôs, qualche garbatul.

Po', sblancjâ la cjase.

Daür de pomarie, dai cassons, des gratulis, dal quadri de Sacrefamée a' restavin quadrei di clâr, e apene mox i mobii a' sejmjavin di sotvie besteutis neris di cjase incedis te lûs.

— Al pâr di fâ samartin... — al diseve il vieli fêr su la quarte.

— Varesiso di lassâ cussî? — la vôs di Guri 'e jere sfuarzade ch'a' tiravin imbande la panarie lui e Tavin.

— Al sta un cjâr di fen cullî! — e Cuesim al ridê par-ecche dome cumò si jere inacuart che la panarie 'e jere cussî grande.

— Chest an no si spiete Pasche par dâ la sblancjâde: la petin a Carnavâl!... — il vieli al jere dut content a pensâ ch'al jere stât lûf a dâ il prin sburt in chê di, li ve': Guri al jere une quarte plui grant di lui e lui puar vieli nol saveve cjatâ lis peraulis di dijâl, che no j veve mai fevelât cussî a un so fi. Ma cumò si tignive in bon di vè fevelât. « Se no jeri jo... » al pensave.

Sabide a Udin, là di Santi sul cjanton di Marcjâvieri pes veretis: Guri e Nita partiz sul di cu la carete; il cjocjel di Udin insomp incolât tal cil. Cumò la zitât si disveave cui vôi dai balconis e dai puartelous, e il mus dai Clevis al bateve lis tulpis sui pedrâz dai bores rimiz sul di.

In municipi, siôr Talico Gavôt cu la siarpe tôr la panze, ur domandâ par talian s'a' jerin contenz di cjolisi. A' diserin di sî, a' firmârin. Il sacretari la lejê sun tune tabele.

— Cui re 'o sês a puest! — dissal Zuanat vistût di fieste ch'al jere di copari — Cumò 'o vês di fâ i conz cun pre' Jaroni e Sante Mari Glesic...

Martars di sere, la vilie, Tavin al tacâ i bûs, e i Clevis ju inrosarin e tor dal cjâr a' fasêrin un bose di bos. Guri al judave e siei fradis a' ejalavin la sô ligric.

Minût al parave vie.

Sul puin di len, cajû dal Luri, a' jerin i zovins di Riunis a spietâju. (— Ce mulinarât, ce agamis... Väiso daür des lëndis? — a' diserin i zovins — Jo 'o soi stât soldât cun Guri e anje in Gjarmanie, e 'o sai ch'al è un galantomp e al lavore — a' diserin i zovins a cjase) e il zigo di ligric ch'al scelopâ co a' rivarin al jemplû i vôi di Guri di braure. Tai curtîl di Lanzin Nita 'e jessê e Minut j presentâ il bachet, e al resta malapajât a viodi che jê nò veve il fagot dal fazzolet. Al cjalâ Guri stupidit.

— Nò si vin nanze impensaz... E po' 'a son antigais chês di butâ par niar un tue di len... — 'e disê Nita.

— Ma... — al scomenzâ Guri.

— Anin, anin, Guri... — siôr Turo al jere daür di Nita e al lè indevant a bêtij une man su la spadule.

A' cjariarin l'arje de robe. La int curiose, sul puarton spalancê a' murmurave di maravêe cucant dentri dal curtîl.

— No ai ni roje ni fûs — 'e disê Nita — e po' cui vè-vial di puartamal lassû di te usgnat. Tu sês no ai sûrs...

Guri si fasê serio. I Clevis lu ejalârin un moment.

— Lis usanzis a' muêrin... — dissal Tavin e al sejjassâ il cjâl pensant che no si podeve vè furtune a fâ cussî.

— Baste che si volês ben: ti puarte altri che il fûs. Nita, stupidât!... — j cistê Dreine ridint tes orelis lu la man imbande de hocje, instant ch'e meteve di bevi par due'.

Guri, cumò, al pensave che... sî, sî... dutis chês gjerometis dal bachet, dal fazzolet, dal fûs e de roje a' jerin juste cjossis di plui, antigais di vici.

E lôr pari, puar omp, che ur veve tant dit e insegnât cemût ch'a' vevin di fâ.

Po', i bûs a' cjaminavin a plane su par Cleve, e i zovins daür a' zigavin, a' cjantavin, a' scriulavin.

Minût al sflochetave lo scorie di cuargnâl, disvoât, e Tavin al cjalave Guri. Guri al fissave tal nuie. Po' al alzâ il cjâl.

— No tu sarâs mico pintût, no? — j disê Tavin cun tune comedonade tes cuestas.

— Parcê? — e Guri al fasê une ridade a fuart. Po' al tasê un'altre volte, al cjapâ Minût pe spadule e Tavin si fasê dongje cu la muse a sinti:

— No stin dij nuie al pai, dal bachet, dal fazzolet... lajû... j displasarès a puart, a lui.

A' rivarin sul puarton di cjase. Si fasê indevant un de briade e al batê.

— Cui isal? — al domandâ Cuesim fasinsi sul paz, ridint.

— Us menin la robe de fie ch'e à di vigni cullî.

— Cû nol' à di vigni nissun! — e Cuesim al sisrâ la quarte in muse.

A' tornârin a bati, a dilune, simpri plui a fuart. Alorè il vieli al rivâ fin sul puarton a viarzî.

— Va ben lis usanzis, ma, ostissie, mi sfondràis il puarton vualtris, besteoil!... — e al rideve, Cuesim al rideve tal miez dai fantaz.

— Di cui sestu tu?...

— 'O soi fi di Checo Cescjût.

— E tu no sestu di Miot?

— Si jo...

— Doman di sere us spietin a balâ, due', cassû.

(* e va indenant)

Salvare Trieste

(Segue dalla 3.a pagina)

servare che noi, qui, fino al 1918, siamo sempre vissuti e morti senza alcun intervento di Trieste: ma se ci verrà appioppato il generoso ed ambizioso compito di nutrire Trieste italiana, senza dubbio morremo insieme. Ne abbiamo già qualche sintomo: per esempio Porto Nogaro condannato a restare un aborto per non danneggiare

Democrazia = Autonomia

Zaule; per esempio la faccenda dell'aceto che i friulani vendono a un prezzo irrisorio allo stabilimento triestino, per ricomprarlo a prezzo raddoppiato col « nulla osta » del medesimo.

Naturalmente i rappresentanti friulani hanno largamente annuito a tutte le richieste. E, poiché noi non crediamo ai sentimentalismi nelle faccende di natura economica, si vorrebbe chiedere, se non fosse un'ingenuità, quali siano le vere e concrete e sotterranee ragioni di queste patriottiche adesioni.

Disoccupati ed emigrati friulani

(Segue dalla 3.a pagina)

GRIMACCO: disoccupati 80; emigrati 350.

TAVAGNACCO: disoccupati 159; emigrati 169.

MAGNANO IN R.: disoccupati 150 (d'inverno 3-400); emigrati 120 circa.

TRAVESIO: disoccupati 170; emigrati 350.

PREONE: disoccupati 131; emigrati 131.

MEDUNO: disoccupati 260 stagionali.

MORUZZO: disoccupati 10; emigrati 78.

RAGOGNA: disoccupati 120; emigrati 400.

MARANO LAG.: disoccupati 254; emigrati 7.

TAPOGLIANO: disoccupati 25; emigrati 2.

S. VITO DI FAG.: disoccupati 49; emigrati 250.

DIGNANO: disoccupati 300; emigrati 400.

S. VITO AL TAGL.: disoccupati 846; emigrati 240.

MONTEREALE CELL.: disoccupati 100; emigrati 200.

PRECENICO: disoccupati 89; emigrati 44.

REANA DEL R.: disoccupati 78; emigrati 162.

ARTA: disoccupati 47; emigrati 215.

VALVASONE: disoccupati 94; emigrati 68.

ZUGLIO: disoccupati 40; emigrati 115.

Benchè i dati comunicati dai Comuni comprendano anche la disoccupazione e l'emigrazione stagionale, il quadro che si presenta è senza dubbio allarmante. E poiché lo Stato Centrale riserba le tasse anche dai cittadini friulani, ci riesce impossibile pensare, osservando l'entità delle sue erogazioni alle altre regioni specialmente meridionali, che esso non tenga molto in considerazione l'eccessiva, straordinaria bontà dei friulani.

BUROCRAZIE

Un al domande: « Si scuon murî di esauriment prin di otigri la definizion di une pratiche al Ministero. Crodistu ch'al sei un onôr pai nestri Pais chest là cussî pianchin? Al è propit vèr che Rome 'e je eterne ».

E un al rispuint: « La burocrazia no fâs onôr a nissun pais ma 'e je un mâl necessari. Fintremai che no si fassaran prelevamenz di impiegâz statal e no si ur darâ u-ne ghitare e un mandulin e no ci ja mandarâ — dantjur la pas ch'a vevin, due' i aumenz e lis onorificenzis dal lôr grât, dut ce che ur partegnâres, no impuarte! — a fâ colôr local tai pais che za cent agn a' jerin piens di canzonis e di vagonz, la quistion no si podarâ risolvile. Ce fassaressial il Stât di dute chê int se no ur des un puest? E ce savaressimo fâ se il Stât no ur des un lavôr inutil par tigni in vore lis mans? ».

Domande e rispueste no son nestris: nò no rivin a sei cussî trise'. La domande 'e je di un letôr qualunque e la rispueste 'e je di Pitigrilli (« Tribuna Illustrata », 11-18 di mai dal 1952).

AURELIO CANTONI
Direttore responsabile

Tipografia Arti Grafiche Friulane
Reg. Trib. Civ. di Udine n. 20, 1-2-49

Fabbriche di Perfostâz

Societât par azions

Puart - (Portogruaro)

« 'A je la fabriche dai agricultôrs »

MIEZ SECOL DI VITE

Une comples industriâl dai miôrs

A si produs

Acit Solforic - Superfosfaz
Minerai e Organics

I. T. I.

di PIANTA FAUSTO

Implanz termo - igienics

UDIN, BORC DI PRACLUS.-TEL.2020

« La Furlane »

Il plui grant implant par intenzi piezzis
e netâ vistiz a sut

Udin - Borc S. Bartolomeo (vie Manin, 16), tel. 6461
Gurizze - Borc di Rastiel, 8

Mobii artistics in ogni stîl
Galantarîs artistichis par regalie

IRENEO DEL FABRO
BORC DI GLEMONE 68, TEL. 33-58 - UDIN

CERERIE ARZIVESCOVIL UDINESE

Stradâl di S. Denâ 11 - Telefono 35-08 - UDIN

Par cumudità dai predis, la Cererie 'e a une dipuesit li de
Libreria di Zorzi in borc de Prefeture - Udin
CERERIA ARZIVESCOVILE UDINESE - Via S. Daniele 11 - UDINE



FILIALE

di UDINE

PIAZZA MATTEOTTI, 9

Tel. 61-04

O. LENDARO

Machinis par cusi e

maliarie des miôrs

marcjs nazionals e

estaris

Borc di Aquilee, 39 (Via Aquileia, 39)

UDIN

CUSINIS ECONOMICHS - Croseris - Pedai - Machinis cun motor

electric - Rimalie cjalzis - Gusielis - Bocons di ricambio

OCASIONS:

SINGER - NECCHI - PFAFF par sartors, cjaliers e a man

VENEDITIS A RATIS RIPARAZIONS DI OGNI FATE

Oficinis BON E.

Borc de Puesta 17 interno (Vie Vittorio Venit interno 17) Telefon 2888

UDIN

Riparazions motôrs eletrics
IMPLANZ ELETRICS INDUSTRIAI